

**Termini e condizioni di garanzia standard Thermo King  
Unità di refrigerazione ad alimentazione autonoma installate  
su autocarri a vano singolo e multivano**

TK 61598-2-OP (vers. 0, 03-18)

---

---

## SERIE T

L'unità completa Thermo King Serie T è coperta da una garanzia di 24 mesi dalla data di messa in servizio, alle condizioni indicate di seguito. Per ricevere assistenza durante il periodo di garanzia è sufficiente presentare copia del foglio contenente la documentazione relativa all'assistenza (sul retro del presente manuale) a un concessionario Thermo King in una delle località elencate nel Registro di assistenza. I concessionari saranno lieti di prestare assistenza ai clienti secondo le condizioni indicate di seguito.

### GARANZIA LIMITATA DI 24 MESI\* INGERSOLL RAND International Ltd.: Serie T

1. Come previsto dalle condizioni indicate di seguito, INGERSOLL RAND International Ltd. ("Thermo King") garantisce che tutte le unità sono prive di difetti sia nel materiale sia nella lavorazione per un periodo di ventiquattro (24) mesi dalla data di messa in servizio o di trenta (30) mesi dalla data in cui l'unità è stata spedita al cliente, a seconda della scadenza che si verifica per prima.

- Le frizioni sono coperte per un periodo massimo di 24 mesi o 4.000 ore di funzionamento in modalità diesel, a seconda di quale condizione si verifica per prima.

- Le cinghie sono coperte per un periodo massimo di 24 mesi o 4.000 ore di funzionamento in modalità diesel ed elettrica, a seconda di quale condizione si verifica per prima.

- Nel modello T-5xxR l'olio motore è coperto per un periodo massimo di 12 mesi o 1.000 ore di funzionamento in modalità diesel, a seconda di quale condizione si verifica per prima.

2. Tale garanzia è estesa solo al proprietario originario dell'unità e spetta a Thermo King decidere se provvedere presso qualsiasi centro di riparazione autorizzato Thermo King alla riparazione o alla sostituzione con parti nuove o rigenerate di quei componenti che, a giudizio di Thermo King, siano risultati difettosi nelle normali condizioni di utilizzo e servizio entro il periodo di garanzia specificato. La riparazione o la sostituzione è un diritto esclusivo dell'acquirente e l'eliminazione dei difetti nelle modalità di cui sopra deve essere considerata esaustiva di tutti gli obblighi e le responsabilità di Thermo King con riferimento all'unità oggetto di questa garanzia, indipendentemente dal fatto che tale provvedimento derivi da contratto, da atto illecito (comprese la negligenza e/o la responsabilità oggettiva) o altro.

3. Qualsiasi componente di un'unità, riparato o sostituito sotto la copertura della garanzia Thermo King, sarà installato senza addebitare spese all'acquirente per quanto concerne i componenti o la manodopera. Qualunque pezzo sostituito diventa di proprietà di Thermo King. Tali servizi in garanzia devono essere eseguiti da un centro di riparazione autorizzato Thermo King e non comprendono i costi dovuti a interventi esterni, manodopera straordinaria, spese di viaggio, telefonate o telegrammi o costi di trasporto e/o trasferimento dell'attrezzatura o del personale di servizio.

4. La garanzia Thermo King non copre installazioni, regolazioni, componenti allentati o altri danni in genere. La garanzia Thermo King inoltre non comprende materiali di consumo o prodotti per la manutenzione ad esempio, in via non esaustiva, l'olio motore, i lubrificanti, i fusibili, i filtri e i relativi componenti, le candele, i prodotti per la pulizia, le lampadine elettriche, i gas refrigeranti, i disidratatori e le batterie non fornite da Thermo King

5. Per assicurare l'applicabilità della garanzia ai componenti elettrici e meccanici di un sistema di refrigerazione dotato di evaporatori posteriori, le tubazioni di interconnessione e il cablaggio dell'unità devono essere installati da un concessionario o un centro di assistenza autorizzati Thermo King.

6. La garanzia Thermo King non si applica alle unità che: (i) a giudizio di Thermo King, siano state oggetto di installazioni, manutenzioni, riparazioni o modifiche che ne abbiano alterato l'integrità; (ii) siano state utilizzate in modo scorretto o negligente o siano state danneggiate in seguito ad incidenti; oppure (iii) siano state utilizzate secondo istruzioni non conformi a quanto contenuto nei manuali Thermo King. Thermo King o qualsiasi centro di riparazione autorizzato Thermo King hanno il diritto di richiedere che l'acquirente fornisca la documentazione relativa alla manutenzione per dimostrare l'adeguatezza degli interventi eseguiti sull'unità.

QUESTA GARANZIA È UNICA E SOSTITUISCE QUALSIASI ALTRA GARANZIA, ESPRESSA O IMPLICITA, COMPRESSE EVENTUALI GARANZIE DI COMMERCIALIZZABILITÀ O IDONEITÀ PER PARTICOLARI SCOPI E GARANZIE DERIVANTI DALLE TRATTATIVE O DALLE PRATICHE O, ANCORA, DAGLI USI COMMERCIALI, FATTA ECCEZIONE PER IL TITOLO DI PROPRIETÀ E PURCHÉ NON VI SIANO VIOLAZIONI DI BREVETTO.

LIMITAZIONE DI RESPONSABILITÀ: THERMO KING NON SI ASSUME ALCUNA RESPONSABILITÀ DERIVANTE DA CONTRATTO O ATTO ILLECITO (COMPRESSE LA RESPONSABILITÀ PER NEGLIGENZA O LA PIENA RESPONSABILITÀ) O DA ALTRA ORIGINE, PER QUALSIASI LESIONE O DANNO A VEICOLI, CONTENUTI, PRODOTTI, CARICHI O ALTRI BENI O PER DANNI SPECIALI, ACCIDENTALI, INDIRETTI O CONSEGUENTI DI QUALSIASI TIPO, INCLUSE, MA SENZA AD ESSE LIMITARSI, LE PERDITE O LE INTERRUZIONI DI RAPPORTI COMMERCIALI, LE PERDITE DI PROFITTI E IL MANCATO UTILIZZO. I PROVVEDIMENTI A FAVORE DELL'ACQUIRENTE QUI MENZIONATI SONO ESCLUSIVI E LA TOTALE RESPONSABILITÀ CUMULATIVA DI THERMO KING NON PUÒ IN ALCUN CASO SUPERARE IL PREZZO DI ACQUISTO DELL'UNITÀ O DELLA PARTE A CUI SI APPLICA TALE RESPONSABILITÀ.

---

## SERIE UT

L'unità completa Thermo King Serie UT è coperta da una garanzia di 24 mesi dalla data di messa in servizio, alle condizioni indicate di seguito. Per ricevere assistenza durante il periodo di garanzia è sufficiente presentare copia del foglio contenente la documentazione relativa all'assistenza (sul retro del presente manuale) a un concessionario Thermo King in una delle località elencate nel Registro di assistenza. I concessionari saranno lieti di prestare assistenza ai clienti secondo le condizioni indicate di seguito.

### GARANZIA LIMITATA DI 24 MESI\* INGERSOLL RAND International Ltd.: Serie UT

1. Come previsto dalle condizioni indicate di seguito, INGERSOLL RAND International Ltd. ("Thermo King") garantisce che tutte le unità sono prive di difetti sia nel materiale sia nella lavorazione per un periodo di ventiquattro (24) mesi dalla data di messa in servizio o di trenta (30) mesi dalla data in cui l'unità è stata spedita al cliente, a seconda della scadenza che si verifica per prima.

- Le frizioni sono coperte per un periodo massimo di 24 mesi o 4.000 ore di funzionamento in modalità diesel, a seconda di quale condizione si verifica per prima.

- Le cinghie sono coperte per un periodo massimo di 24 mesi o 4.000 ore di funzionamento in modalità diesel ed elettrica, a seconda di quale condizione si verifica per prima.

2. Tale garanzia è estesa solo al proprietario originario dell'unità e spetta a Thermo King decidere se provvedere presso qualsiasi concessionario autorizzato Thermo King alla riparazione e sostituzione con parti nuove o ricondizionate di quei componenti che, a giudizio di Thermo King, siano risultati difettosi nell'uso e nel servizio ordinario nel periodo di garanzia specificato. La riparazione o la sostituzione sono diritti esclusivi dell'acquirente e l'eliminazione dei difetti nelle modalità di cui sopra deve essere considerata esaustiva di tutti gli obblighi e responsabilità di Thermo King con riferimento all'unità oggetto di questa garanzia, sia che tale provvedimento derivi da contratto, da atto illecito (comprese la negligenza e/o la piena responsabilità) o altro.

3. Qualsiasi componente di un'unità, riparato o sostituito sotto la copertura della garanzia Thermo King, sarà installato senza addebitare spese all'acquirente per quanto concerne i componenti o la manodopera. Qualunque pezzo sostituito diventa di proprietà di Thermo King. Tali servizi in garanzia devono essere eseguiti da un centro di riparazione autorizzato Thermo King e non comprendono i costi dovuti a interventi esterni, manodopera straordinaria, spese di viaggio, telefonate o telegrammi, o costi di trasporto e/o trasferimento dell'attrezzatura o del personale di servizio.

4. La garanzia Thermo King non copre installazioni, regolazioni, componenti allentati o altri danni in genere. La garanzia Thermo King inoltre non comprende articoli di manutenzione o accessori, quali ad esempio, senza limitazione alcuna, l'olio per il motore diesel, i lubrificanti, i fusibili, i filtri e relativi componenti, le candele, i prodotti per la pulizia, le lampadine elettriche, i gas refrigeranti, i disidratatori e le batterie non fornite da Thermo King.

5. Per assicurare l'applicabilità della garanzia ai componenti elettrici e meccanici di un sistema di refrigerazione dotato di evaporatori posteriori, le tubazioni di interconnessione e il cablaggio dell'unità devono essere installati da un concessionario o un centro di assistenza autorizzati Thermo King.

6. La garanzia Thermo King non si applica alle unità che: (i) a giudizio di Thermo King, siano state oggetto di installazioni, manutenzioni, riparazioni o modifiche che ne abbiano alterato l'integrità; (ii) siano state utilizzate in modo scorretto o negligente o siano state danneggiate in seguito ad incidenti; oppure (iii) siano state utilizzate secondo istruzioni non conformi a quanto contenuto nei manuali Thermo King. Thermo King o qualsiasi centro di riparazione autorizzato Thermo King hanno il diritto di richiedere che l'acquirente fornisca la documentazione relativa alla manutenzione per dimostrare l'adeguatezza degli interventi eseguiti sull'unità.

QUESTA GARANZIA È UNICA E SOSTITUISCE QUALSIASI ALTRA GARANZIA, ESPRESSA O IMPLICITA, COMPRESSE EVENTUALI GARANZIE DI COMMERCIALIZZABILITÀ O IDONEITÀ PER PARTICOLARI SCOPI E GARANZIE DERIVANTI DALLE TRATTATIVE O DALLE PRATICHE O, ANCORA, DAGLI USI COMMERCIALI, FATTA ECCEZIONE PER IL TITOLO DI PROPRIETÀ E PURCHÉ NON VI SIANO VIOLAZIONI DI BREVETTO.

LIMITAZIONE DI RESPONSABILITÀ: THERMO KING NON SI ASSUME ALCUNA RESPONSABILITÀ DERIVANTE DA CONTRATTO O ATTO ILLECITO (COMPRESSE LA RESPONSABILITÀ PER NEGLIGENZA O LA PIENA RESPONSABILITÀ) O DA ALTRA ORIGINE, PER QUALSIASI LESIONE O DANNO A VEICOLI, CONTENUTI, PRODOTTI, CARICHI O ALTRI BENI O PER DANNI SPECIALI, ACCIDENTALI, INDIRETTI O CONSEGUENTI DI QUALSIASI TIPO, INCLUSE, MA SENZA AD ESSE LIMITARSI, LE PERDITE O LE INTERRUZIONI DI RAPPORTI COMMERCIALI, LE PERDITE DI PROFITTI E IL MANCATO UTILIZZO. I PROVVEDIMENTI A FAVORE DELL'ACQUIRENTE QUI MENZIONATI SONO ESCLUSIVI E LA TOTALE RESPONSABILITÀ CUMULATIVA DI THERMO KING NON PUÒ IN ALCUN CASO SUPERARE IL PREZZO DI ACQUISTO DELL'UNITÀ O DELLA PARTE A CUI SI APPLICA TALE RESPONSABILITÀ.